A

الأمم المتحدة

الجمعية العامة

PROVISIONAL

A/44/PV.94
11 July 1990

ARABIC

الدورة الرابعة والاربعون

الجمعية العامة

محضر حرفي مؤقت للجلسة الرابعة والتسعين

المعقودة بالمقر ، في نيويورك ،
يوم الخميس ، ٢٨ حزيران/يونيه ١٩٩٠ ، الساعة ١٠/٠٠

الرئيس : السيد هوسلد (النرويج)
(نائب الرئيس)

- إقرار جدول الاعمال وتنظيم الاعمال : مذكرة من الامين العام [٨] (تابع)

- المساعدة الاقتصادية الخاصة والمساعدة الغوثية في حالات الكوارث [٨٨] (تابع)

(أ) البرامج الخاصة للمساعدة الاقتصادية

- برنامج العمل المؤقت

يتضمن هذا المحضر نصوص الكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الاخرى ، وستطبع النصوص النهائية ضمن سلسلة الوثائق الرسمية للجمعية العامة .

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير نصوص الكلمات الاصلية . وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال اسبوع الى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بإدارة شؤون المؤتمرات : Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza ، مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر .

90-64031/A ٩٠/ن٠٩٤٢

نظرا لغياب الرئيس تولى الرئاسة نائب الرئيس السيد هوسليد (النرويج) .

افتتحت الجلسة في الساعة ١٠/٤٠ .

البند ٨ من جدول الأعمال (تابع)

إقرار جدول الأعمال وتنظيم الأعمال : مذكرة من الأمين العام (A/44/957) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أود أن أسترعي انتباه الأعضاء إلى مذكرة من الأمين العام (A/44/957) يعلم الجمعية العامة فيها بأن رئيس الجمعية العامة قد تلقى رسالة من الممثل الدائم لباكستان لدى الأمم المتحدة يطلب فيها أن تنظر الجمعية في تقديم مساعدة طارئة إلى جمهورية إيران الإسلامية عقب الزلزال المدمّر الذي ضرب ذلك البلد في الأسبوع الماضي .

وبغية تمكين الجمعية من اتخاذ الإجراء المطلوب سيلزم إعادة فتح باب مناقشة البند الفرعي (أ) من البند ٨٨ من جدول الأعمال ، "المساعدة الاقتصادية الخاصة والمساعدة الغوثية في حالات الكوارث : (أ) البرامج الخاصة للمساعدة الاقتصادية" .

وفي ظل هذه الظروف هل لي أن أعتبر أن الجمعية لا تعترض على إعادة فتح باب مناقشة البند الفرعي (أ) من البند ٨٨ من جدول الأعمال ؟

تقرر ذلك .

البند ٨٨ من جدول الأعمال (تابع)

المساعدة الاقتصادية الخاصة والمساعدة الغوثية في حالات الكوارث :

(أ) البرامج الخاصة للمساعدة الاقتصادية (مشروع القرار A/44/L.66) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : قبل أن نبدأ النظر في البند المدرج على جدول أعمالنا ، اسمحوا لي ، أن أعبر ، باسم جميع أعضاء الجمعية ، عن مشاعر المؤاساة العميقة لوفد جمهورية إيران الإسلامية ، ومن خلاله لحكومتها وشعبها ، للخسائر المأساوية الفادحة التي حلّت بهم . وعندما يرى المرء مأساة بهذه الأبعاد الخطيرة يشعر بالتواضع البالغ ، وتصبح الحقائق والاعتبارات الأخرى غير ذات قيمة .

وفي غمرة الأسى أعتقد من دواعي الاطمئنان أن نلاحظ أن رد المجتمع الدولي بالاجماع قد اتسم بتراحم وتعاطف تحولا بالفعل إلى أعمال إغاثة فورية ومحددة . وهذا أمر يدعو إلى الشعور بالامتنان حقا .

اسمحوا لي أن أعبر عن الأمل في أن نبدي هنا في الجمعية العامة صباح اليوم تضامننا من خلال عمل إجماعي وسريع . وكما يعلم الأعضاء ، فإن الأمين العام للأمم المتحدة قد بعث برسالة تعازي إلى رئيس جمهورية إيران الإسلامية وعين منسّق الأمم المتحدة للإغاثة في حالات الكوارث بصفته ممثله الخاص لحالة الطوارئ في شمال إيران .

لقد طابتْ من الأمانة العامة أن تعمم مشروع القرار A/44/L.66 ، المقدم إلى الجمعية كي تنظر فيه . وقبل أن نبدأ النظر في مشروع القرار المذكور ، أود أن أقتبس من المادة ٧٨ من النظام الداخلي للجمعية فيما يتصل بالاقتراحات المطروحة أمام الجمعية . والمادة ٧٨ ، تنص جزئيا ، على ما يلي :

"ولا يجوز ، كقاعدة عامة ، مناقشة أي اقتراح أو طرحه للتصويت في أية جلسة من جلسات الجمعية العامة ما لم تكن قد عممت نسخ منه على جميع الوفود في موعد لا يتأخر عن اليوم السابق ليوم انعقاد تلك الجلسة . إلا أن للرئيس أن يأذن بمناقشة وبحث التعديلات أو الاقتراحات الإجرائية ، حتى إن لم تكن هذه التعديلات والاقتراحات قد عممت على الوفود أو إن لم تكن قد عممت إلا في اليوم نفسه" .

وبالنظر إلى الوقت المحدود المتاح لنا ورغبة الأعضاء في النظر في هذا البند على وجه السرعة أود أن أقترح ، بموافقتكم ، أن نمضي إلى البت في مشروع القرار A/44/L.66 ، مع أنه لم يعمم إلا صباح هذا اليوم . غير أنني أود أن أشير إلى أن النص الأساسي لمشروع القرار قد عمم فعلا يوم أمس ، مع رسالة الممثل الدائم لباكستان التي ترد في الوثيقة A/44/957 .

وما لم أسمع أي اعتراض ، سأعتبر أن الجمعية توافق على اقتراحي .

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أعطي الكلمة الآن لممثل جمهورية إيران الإسلامية .

السيد خرازي (جمهورية إيران الإسلامية) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : سيدي الرئيس ، أود بادئ ذي بدء أن أعبر عن تقديري لكم لاستجابتكم بهذه السرعة لطلب المجموعة الآسيوية استئناف دورة الجمعية العامة وإعادة فتح باب المناقشة في البند ٨٨ من جدول الأعمال ، "المساعدة الاقتصادية الخاصة والمساعدة الغوثية في حالات الكوارث" . كما أود أن أشكر الأمين العام على قراره المؤاتي بتعيين ممثل خاص لتنسيق وتعبئة الجهود الدولية . وإنني ممتن لكم جميعا لما أبديتموه من تأييد ومشاركة .

إن تعبيرات التعاطف والتعازي المعرب عنها لوفدي ولشعب وحكومة جمهورية إيران الإسلامية في هذه الفترة من الحزن العميق تخفف من محنتنا . ولقد تأثرت بالفعل وشعرت بالتشجيع إزاء مدى التعاطف والدعم الذي قدم لضحايا الزلزال .

اسمحوا لي أن أقدم سردا بالغ الإيجاز عن هذا الزلزال المدمر ووصفا للحالة الراهنة .

في يوم الخميس ٢١ حزيران/يونيه ، حدث شمال غربي إيران زلزال قوته ٧,٣ بمقياس ريختر ، أصاب زانجان وجيلان ، وهما مقاطعتان يبلغ عدد سكانهما ٤ ملايين نسمة ، وهذا الزلزال الذي يعرف الآن بأنه أشد الزلازل فتكا منذ عام ١٩٧٦ ، سوى بالأرض عشرات المدن ومئات القرى ، وحوّلها إلى مقابر جماعية . إن عدد الضحايا وأبعاد الدمار يوضحان حجم الكارثة . فوفقا لآخر التقارير ، قتل حوالي ٥٠ ألف شخص وجرح ١١٠ آلاف وشرد ٥٠٠ ألف آخرون . وفي المنطقة المنكوبة التي تغطي زهاء ١١ ألف كيلومتر مربع ، دمرت بالكامل تقريبا ثلاث مدن ، وتعرضت ١٢ مدينة أخرى لدمار واسع النطاق . وتشير التقارير أيضا إلى أنه في المناطق الريفية عانت أكثر من ١ ٥٠٠ قرية من دمار كامل أو خسائر فادحة . بل إن بعض القرى في تلال جيلان الخضراء الخصيبة قد اختفت تقريبا ومات سكانها جميعا . وبلغت الكارثة من الفظاعة حدّا أن بعض القرى لم ينج منها شخص واحد يدفن الموتى . وفي بعض المناطق المتضررة الأخرى لم يبق منزل واحد لم يتهدم . والأدهى من ذلك أن ٤٠٠ هزة تالية حدثت في المنطقة المنكوبة ، وصلت قوة بعضها إلى ٦,٥ بمقياس ريختر . والسبيل الوحيد لإدراك حجم الدمار الذي حل بالمنطقة من جراء الزلزال هو رؤيتها من الجو .

بعد وقوع الكارثة ، عبئت كل الموارد الوطنية المتاحة وبدأت على الفور عماية الإنقاذ . واستمرت عمليات الإنقاذ والإغاثة بلا توقف . وتمكن الآلاف من المنقذين الإيرانيين ، إلى جانب ٥٠٠ من عمال الإنقاذ الأجانب ، بفضل خبرتهم الكبيرة وبالعمل على وجه السرعة على مدار الساعة ، من انتشال ١٠٠ ألف من الضحايا من بين الأنقاض في غضون الستين ساعة الأولى . ونقل عشرات الآلاف منهم بالطائرات العمودية - في أكثر من ألفي ساعة طيران - إلى المستشفيات ومراكز الإغاثة الطبية المجاورة . كما أن سلاح الطيران الإيراني طار آلف الساعات ليحمل الدواء والطعام والخيام وينقل الآلاف من عمال الإنقاذ إلى المنطقة . وقد عوّقت عمليات الإنقاذ ببعض القيود مثل الهزات التالية والطقس الرديء في بعض المناطق ، والمنزلقات الأرضية التي قطعت الطرق وهددت حياة المنقذين . أما القرى الواقعة أعلى المرتفعات فلا يمكن الوصول إليها إلا

بالطائرات العمودية . وإذا كان مرور سبعة أيام على وقوع الزلزال يجعل العثور علـى أي شخص حيا احتمالا بعيدا ، فإن قرار الانتقال من مرحلة الإنقاذ إلى المرحلة التالية قرار يصعب اتخاذه .

ومع ارتفاع درجات الحرارة في المناطق المنكوبة بالزلزال ، أصبح منع انتشار الأوبئة بسبب الجثث غير المدفونة مهمة عاجلة . وقد وضعت خطط فورية لتوفير ميـاه الشرب المأمونة والصرف الصحي ، باعتبارها أولويات في هذه المرحلة . وفي هذا الصدد أنشئ أكثر من ١٠٠ فريق لمكافحة الأمراض وتطهير المنطقة ، ولكن الحاجة لا تزال تمس إلى مزيد من الامدادات والمعدات للقيام بهذه المهمة الهامة . وتقوم أطقم من العمال بإخلاء المساكن المهدمة ودفن جثث الموتي ورش الأنقاض بالمطهرات . ووفقا لما يقولـه المسؤلون في وزارة الصحة بجمهورية إيران الإسلامية ، فإن احتمال انتشار الأمـراض المعدية احتمال ضعيف ولكنه غير معدوم .

بمجرد بث أنباء الزلزال على موجات الراديو هب ألوف الإيرانيين للتبـرع بالدماء وتقديم مواد الإغاثة والمعونات المالية . وكانت الاستجابة للنداء الـذي وجهته جمعية الهلال الأحمر الإيرانية لتقديم التبرعات ، استجابة رائعة حتى أن أكيـاس ملء الدم الفارغة نفدت جميعها في غضون ٢٤ ساعة فقط ، وانعدمت الحاجة إلى استحضـار دم من الخارج . وفي كثير من المدن قام الاهالي بتكوين لجان خاصة لجمع مواد الإغاثـة لمنطقة الزلزال . وكانت الجهود الشعبية وجهود الدعم الخاصة ضخمة وساحقة .

في أعقاب الكارثة ، أعلنت بلدان كثيرة استعدادها لتقديم مساعدات الإغاثـة الطارئة ، الأمر الذي رحبت به جمهورية إيران الإسلامية . وأود أن أغتنم هذه الفرصـة لأشكر جميع الذين قدموا مساعدات طارئة لضحايا هذه الكارثة . لقد وصلت إلى طهـران حتى الآن ١٧١ حمولة من حمولات الطائرات من معونات الإغاثة ، من ٨٦ بلدا .

وأعرب قائد جمهورية إيران الإسلامية ، آية الله خامنئي ، عن شكره لكل بلد في العالم سارع إلى مساعدة ضحايا الزلزال في إيران . وأشاد بمن تقدموا بمساعداتهـم المخلصة قائلا :

"إن المساهمين من كل مكان هرعوا ، إلى جانب بلدان أخرى في العالم ، لتقديم يد العون إلى شعب إيران بإحساس بالمسؤولية ، أتوجه إليهم جميعا بالشكر" .

كما أن السيد نوري وزير الداخلية ، الذي عينه مجلس الوزراء وزيرا مسؤولا عن إعادة التعمير وإعادة التأهيل في المناطق المنكوبة بالزلزال ، أكد أهمية هذه المساعدات قائلا :

"إن وجود فرق الإغاثة الأجنبية في الوقت المناسب مع المعدات المتطورة والكاملة ، كان فعالا في جهود البحث والإنقاذ والعلاج والخدمات الصحية" .

اسمحوا لي الآن أن أشير إلى بعض الآثار المدمرة الناجمة عن هذه الكارثة الطبيعية ، على اقتصاد بلدنا . ولا بد لي أن أؤكد أن هذا ليس إلا مجرد تقييم مؤقت للأضرار الناجمة عن الزلزال الذي قد تكون أبعاده أسوأ كثيرا مما نعرفه في الوقت الراهن .

إن المقاطعتين اللتين أثر فيهما الزلزال أكثر من غيرهما ، لوقوعهما في منطقة خصبة تقوم فيها صناعات وسدود كثيرة ، تلعبان دورا حيويا في اقتصاد البلد . فهما معروفتان بأنهما سلة خبز البلاد ، إذ أنهما تنتجان اللحوم ومجموعة متنوعة من المنتجات الزراعية مثل الأرز والقمح والذرة وقصب السكر والزيتون والتبغ والشاي وأنواع مختلفة من الفواكه . وفي ظل الظروف الراهنة ، ومع انهيار شبكات الري وتدمير النظام الزراعي وموت الآلاف من عمال الزراعة ، فإن المنطقة لن تكون قادرة على القيام بأي دور من أدوارها الزراعية السابقة لمدة ثلاثة أعوام قادمة على الأقل . وتشير التقارير الواردة من المناطق المصابة إلى أن الصناعات القائمة في المنطقة ، بما في ذلك منطقة قزوين الصناعية ، تعاني معاناة شديدة ، وأن الضرر في بعض الحالات لا يمكن إصلاحه . هذا علاوة على أن كثيرا من البنى الأساسية الاقتصادية - مثل الطرق الرئيسية والريفية وشبكات الكهرباء وشبكات الري وإمدادات مياه الشرب الصحية والمستشفيات ومراكز الرعاية الصحية وغيرها من المرافق المحلية - قد دمرت .

(السيد خرازي ، جمهورية إيران الإسلامية)

إن توطين أكثر من نصف مليون من المشردين مهمة جسيمة - ناهيك عن إعادة تأهيلهم . وإذ نأخذ في الاعتبار أن الشتاء قادم ، فإن توطين الأحياء يعد مسألة ذات أولوية . ويجري توطين الباقين على قيد الحياة بصفة مؤقتة بتوزيع الخيام . وقد بدأ عمال الإغاثة في بناء ١٠ آلاف من المنازل سابقة التجهيز في مانجيل ورودبار ، وهما منطقتان معرضتان لرياح شديدة مما يجعل الخيام غير ملائمة للاستعمال كمآوى مؤقتة . وهذه ليست إلا نقطة البداية .

وأكثر من ٥٠ في المائة من الناجين ، البالغ عددهم نصف مليون ، أطفال تقـــل أعمارهم عن ١٥ سنة . وهذا العدد الكبير من الأطفال لديه احتياجات خاصة بالاضافة الى المأوى والرعاية الصحية ، ولا بد من تلبيتها . وإن تعليم هؤلاء الأطفال يتطلب وجـــود المرافق الأساسية اللازمة من المدارس والموظفين المؤهلين . والكثير من المـــدارس بحاجة الى اعادة بناء .

وتتطلب هذه المهمة الكبيرة تعاونا دوليا يركز على اعادة تأهيل النـــاس وتعمير المنطقة .

إن حجم الخراب لا يصدقه العقل ، وتعمير المنطقة لن يتم بمساعدات الاغاثـــة والمساعدات الطارئة القصيرة المدى وحدها . وستقوم الحاجة الى جهود هائلة للتخفيـــف من الحالة الخطيرة التي نجمت عن هذه الكارثة . وقد أعلن الرئيس رفسنجاني ، بعـــد زيارته للمنطقة وطيرانه فوقها بطائرة عمودية :

"لم يعد هناك شيء يستحق الذكر ... وإن المنطقة أشبه ببلد صغيـــر لا بد من اعادة بنائه من الصفر" .

وأضاف :

"إن الكارثة كبيرة بحيث أن إيران لا بد أن تحصل على مساعـــدة خارجية" .

وفضلا عن ذلك فإن مبعوث الأمين العام لتنسيق المعونة الخاصة بالزلازل أبلـــغ الصحفيين بعد زيارته للمناطق اتلتي أصابها الزلزال بأن تقارير أجهزة الاعلام حـــول عمق الكارثة في إيران كانت "تقل كثيرا عن الواقع" . وأضاف أنه لدى عودته الـــى نيويورك ، سينسق مع حكومة إيران واللجنة الدولية للصليب الأحمر ، والهلال الأحمـــر ، والمنظمات الأخرى المتخصصة في هذا الميدان لاستمرار معونة الاغاثة . وأعرب أيضا عـــن تفاؤله بأن الأمم المتحدة ستطلب من المنظمات والمؤسسات الدولية المساعدة في اعـــادة بناء المناطق التي أصابها الزلزال .

إن اعادة بناء ١٥ مدينة ومئات القرى في شمال غربي البلد يتطلب تخطيطـــا علميا ودقيقا يفـــي بمتطلبات الحماية مـــن الزلازل . وإن اعادة تأهيل منطقة أكبر قد

يصبح لازما من أجل تجنب مثل هذه الخسائر الكبيرة في الأرواح في المستقبل في أماكـــن أخرى . ويتطلب مثل هذا التخطيط والتنفيذ على هذا النطاق الواسع تعاون ومساعـــدة الوكالات المتخصصة والدول الأعضاء ذات الخبرة والمعرفة الفنية ، وأعتقد أن تقريـــر الممثل الخاص للأمين العام السيد الصافي سيؤكد ذلك .

وبالنظر الى خطورة الكارثة وآثارها في المدى الطويل ، ستقوم حاجة مستمرة ، بالاضافة الى الجهود التي يقوم بها شعب وحكومة جمهورية إيران الاسلامية ، الـــى التعاون الدولي للتخفيف من الآثار الفادحة للزلزال .

وإن الاستجابة السريعة لطلب المجموعة الآسيوية بعقد هذه الجلسة للجمعيـــة العامة توضح بجلاء تجاوب منظومة الأمم المتحدة ودولها الأعضاء واعترافها بالحاجـــة المستمرة والعاجلة للتعاون الدولي ، لا للتخفيف من المعاناة الانسانية الحالية فحسب وإنما أيضا لجعل المنطقة آمنة بقدر الامكان في المستقبل .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أشكر ممثل جمهورية إيـــران الاسلامية على استعراضه للحالة المخيفة .

أعطي الكلمة الآن لممثل باكستان ، الذي سيعرض مشروع القرار .

السيد أحمد (باكستان) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بالنيابة عـــن مقدمي مشروع القرار A/44/L.66 المؤرخ في ٢٨ حزيران/يونيه ١٩٩٠ والمعنون "تقديـــم مساعدة طارئة الى جمهورية إيران الاسلامية" ، يشرفني أن أعرض مشروع القرار هذا .

ويسعدني أن أقول إنه قد انضم ٢٣ بلدا اضافيا الى قائمة البلدان المشاركـــة في تقديم مشروع القرار التي وردت أسماؤها في الوثيقة . والاضافات الجديدة هـــي : الامارات العربية المتحدة ، بوركينا فاصو ، بولندا ، تايلند ، تونس ، جيبوتـــي ، زامبيا ، زمبابوي ، السنغال ، سنغافورة ، غواتيمالا ، غينيا - بيساو ، الفلبيـــن ، فييت نام ، قطر ، كمبوديا ، كوستاريكا ، الكونغو ، ملديف ، نيكاراغوا ، النيجـــر ، الولايات المتحدة الأمريكية ، اليابان . وبهذا يصبح مجموع المشاركين في مشـــروع القرار ١١٢ بلدا .

يؤكد نص المشروع ، في ديباجته ، على الجزع العميق الذي شعر به المجتمع الدولي إزاء الدمار الهائل الذي نجم عن الزلزال من الناحية المادية والبشرية . ويسلم بالجهود التي تبذلها حكومة وشعب جمهورية إيران الاسلامية لانقاذ الارواح وتخفيف الالام التي يعاني منها ضحايا الزلزال ، ويلاحظ الجهود الهائلة التي ستلزم لتخفيف الحالة الخطيرة الناجمة عن هذه الكارثة الطبيعية .

ويسلم مشروع القرار باهمية التعاون الدولي من أجل تخفيف حدة الدمار الذي نجم عن الزلزال ، وكذلك الحاجة الى إبداء التضامن الدولي لكفالة التعاون المتعدد الاطراف على نطاق واسع من أجل مواجهة حالة الطوارئ العاجلة ، فضلا عن الاضطلاع بعملية اعادة التاهيل والتعمير . ويلاحظ النص أيضا مع التقدير الاستجابة الفورية والسخية من جانب المجتمع الدولي بتقديم مساعدات الاغاثة الطارئة لضحايا الزلازل .

ويعبر النص ، في منطوقه الذي يتكون من أربع فقرات ، عن تضامن المجتمع الدولي ودعمه لحكومة وشعب جمهورية إيران الاسلامية في محنتهما ، ويعرب عن الامتنان للمجتمع الدولي على تقديم مساعدات الاغاثة الطارئة للضحايا .

ثمة اضافة إجرائية صغيرة الى الفقرة ٣ . حيث أن الممثل الخاص للامين العام يزور الآن المناطق المنكوبة لاعداد تقرير عن الخسائر التي سببها الزلزال ، فمن المقترح اضافة الجملة التالية الى نهاية الفقرة ٣ :

"وتطلب الى الامين العام أن يقدم تقرير ممثله الخاص الى الدورة الخامسة والاربعين للجمعية العامة" .

وحيث أن هذه اضافة إجرائية بحتة ، فيحدوني الامل بأن توافق عليها الوفود كافة .

وتتضمن الفقرة ٤ مناشدة موجهة الى جميع الحكومات ، ومختلف الاجهزة والهيئات في منظومة الامم المتحدة والمنظمات غير الحكومية ، لتقديم المساعدة السخية الى حكومة جمهورية إيران الاسلامية لاغاثة المناطق المتضررة واعادة تاهيلها وتعميرها .

إن المناسبة التي جعلتنا نجتمع سويا هذا الصباح مناسبة مأساوية حقا . فمئات الالاف من الارواح البريئة قد تحطمت بهذه الكارثة الطبيعية . والابعاد الانسانية

العميقة لهذه الكارثة تجعل من واجب المجتمع الدولي بأسره أن يقدم كل المساعدة الممكنة والتعاون اللازم لجمهورية إيران الاسلامية حكومة وشعبا . وبهذه الروح ، أتقدم الى هذه الجمعية بالرغبة الخالصة لمقدمي مشروع القرار في اعتماده دون تصويت .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أود أن أُبلّغ الجمعية العامة بأن البلدان الثلاثة التالية ترغب في الانضمام الى قائمة مقدمي مشروع القرار : غانا ومدغشقر ونيجيريا .

وعلى أساس ما سمعناه ، هل لي أن اعتبر أن الجمعية ترغب في اعتماد مشروع القرار الوارد في الوثيقة A/44/L.66 ، بصيغته المعدلة من قبل مقدميه ، دون تصويت ؟

اعتُمد مشروع القرار بصيغته المعدلة (القرار ٤٤/٢٤٢) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : انتهينا بذلك من نظرنا في البند الفرعي (أ) من البند ٨٨ من جدول الاعمال .

برنامج العمل المؤقت

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : لقد طلب اليّ رئيس الجمعية العامة أن أبلغ الاعضاء ببرنامج العمل المؤقت للجمعية في دورتها الرابعة والاربعين بشأن البند ٣٦ من جدول الاعمال "مسألة ناميبيا" .

لقد كان الرئيس يأمل أن يعرض هذا البند على الجمعية في أقرب وقت ممكن . بيد أن عددا من الخطوات المتعلقة بالتوصيات التي يقدمها مجلس الامم المتحدة لناميبيا للجمعية العامة يجب اتخاذها قبل أن تتناول الجمعية مسألة ناميبيا في جلسة عامة .

وفي هذا الصدد يلزم إعطاء اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية واللجنة الخامسة الوقت الكافي للنظر في الآثار المترتبة على الميزانية البرنامجية لمشاريع القرارات التي يقدمها المجلس قبل اجتماع الجمعية العامة في جلسة عامة .

ولغرض مساعدة الوفود في تنظيم أعمالها ، يود الرئيس أن يبلّغها بالجدول الزمني التالي : في الاسبوع الذي يبدأ في ١٦ تموز/يوليه ، نأمل أن تنتهي اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية واللجنة الخامسة من النظر في الآثار المترتبة على الميزانية البرنامجية لمشاريع القرارات المتصلة بمسألة ناميبيا ، كيما تتمكن

الجمعية في الاسبوع التالي له ، أي إذا أمكن يوم الاثنين ٢٣ تموز/يوليه ، من النظر في مسألة ناميبيا في جلسة عامة .

ولعلم الوفود أود أن أشير الى أن التقرير ومشاريع القرارات المقدمة من مجلس الامم المتحدة لناميبيا واردة في الوثيقتين A/44/24 و Add.1 .

رفعت الجلسة الساعة ١١/١٥